

**ESTAMOS
ESTAMOS
BIEN**

LA TRIENAL 20/21

n. 1981, Filadelfia, Pensilvania;
vive y trabaja en Filadelfia

¿Cómo estás?

Estoy bien, creo. A pesar de que estamos pasando por una pandemia, siento que mi vida me ha preparado para esto. Estoy acostumbrado a pasar por tiempos difíciles. Siento que muchas personas están cultivando su propia comida en caso de escasez alimentaria. Siento que yo estoy preparado para el trauma de la misma manera.

¿Cuál es el proyecto/obra que estás presentando?

Esta obra se trata sobre el perpetuo comportamiento depredador de los sistemas penitenciarios estadounidenses. Continúan con la esclavitud y nos convencen que nos la merecemos.

¿Cómo es el futuro?

El futuro son hombres puertorriqueños tejiendo gorros mientras esperan el autobús. El futuro son niños pequeños tomando ballet y niñas jugando béisbol sin nadie diciéndoles que no es para ellas. El futuro debe de apoyar a las mujeres y todo lo que han hecho por nosotros, y debe de reconocer lo poco que hemos hecho por ellas.

b. 1981, Philadelphia, Pennsylvania;
lives and works in Philadelphia

¿Cómo estás?

I'm good—I think. Even though we are going through a pandemic, I feel like my life has prepared me for this. I'm accustomed to living through difficult times. I feel like many people are growing their food in case of food famine. I feel like I'm prepared for trauma in the same way.

What is the project/work you are presenting?

This work is about the perpetual predatory behavior of American prison systems. Continuing slavery and convincing us that we deserve it.

What is the future?

The future is Puerto Rican men crocheting beanies while they wait for the bus. The future is little boys taking ballet, and girls playing baseball and no one telling them that it is not for them. The future needs to be in support of women and all that they have done for us and acknowledging what little we have done for them.

A Century of Shrine, 2019.
Porcelain, china paint and luster,
18 ½ × 14 ½ × 11 in. Courtesy the Artist;
Wexler Gallery, Philadelphia

Un siglo de santuario, 2019.
Porcelana, pintura china y lustre,
47 × 36 × 28 cm. Cortesía del artista;
Wexler Gallery, Filadelfia





FRANCIS ALMENDÁREZ
CANDIDA ALVAREZ
EDDIE R. APARICIO
FONTAINE CAPEL
CAROLINA CAYCEDO
JUAN WILLIAM CHÁVEZ
YANIRA COLLADO
COLLECTIVE MAGPIE
LIZANIA CRUZ
AMARYLLIS DEJESUS MOLESKI
DOMINIQUE DUROSEAU
JUSTIN FAVELA
LUIS FLORES
EKTOR GARCIA
MARÍA GASPAR
VICTORIA GITMAN
JOSÉ ANTONIO GÓMEZ
MANUELA GONZÁLEZ
LUCIA HIERRO
XIME IZQUIERDO UGAZ
ESTEBAN JEFFERSON
ROBERTO LUGO
MARIA JOSÉ
CARLOS MARTIEL
PATRICK MARTINEZ
YVETTE MAYORGA
GROANA MELÉNDEZ
MICHAEL MENCHACA
MUSEUM OF POCKET ART
DIONIS ORTIZ
PONCILI CREACIÓN
SIMONETTE QUAMINA
VICK QUEZADA
SANDY RODRIGUEZ
YELAINE RODRIGUEZ
NYUGEN E. SMITH
EDRA SOTO
JOEY TERRILL
TORN APART/SEPARADOS
ADA TRILLO
VINCENT VALDEZ
RAELIS VASQUEZ

5350 0

ISBN 978 1 7342692 1 5



EL MUSEO DEL BARRIO